

T 7,5kg/20L AS



101939

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Німеччина

Тел. +49 5258 971-0
Факс: +49 5258 971-120
Технічна допомога: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Версія: 1.0

Дата підготовки: 2023-08-14

Оригінальна інструкція з експлуатації

1	Безпека	2
1.1	Пояснення попереджувальних слів	2
1.2	Вказівки щодо безпеки	3
1.3	Використання за призначенням	5
1.4	Використання не за призначенням	5
2	Загальна інформація	6
2.1	Відповідальність та гарантія	6
2.2	Захист авторських прав	6
2.3	Декларація про відповідність	6
3	Перевезення, упаковка та зберігання	7
3.1	Контроль доступу	7
3.2	Упаковка	7
3.3	Зберігання	7
4	Технічні параметри	8
4.1	Технічні дані	8
4.2	Перелік складових частин приладу	9
4.3	Функції приладу	11
5	Встановлення і експлуатація приладу	11
5.1	Встановлення приладу	11
5.2	Експлуатація приладу	13
6	Чищення та технічне обслуговування	19
6.1	Інформація на тему безпеки під час чищення	19
6.2	Очищення	19
6.3	Техобслуговування	20
7	Можливі несправності	21
8	Утилізація	22



Перш ніж користуватися приладом, слід прочитати інструкцію з експлуатації приладу та зберігати її у доступному місці!

Ця інструкція з експлуатації описує встановлення, використання та ремонт приладу, служить важливим джерелом інформації і є посібником користувача. Ознайомлення та дотримання всіх вказівок з техніки безпеки та експлуатації приладу є умовою безпечної та правильної його роботи. Крім того, застосовуються положення щодо запобігання нещасних випадків, правила з охорони та гігієни праці та законодавчі норми, що діють у галузі використання пристрою.

Перед початком роботи з пристроєм, і, зокрема, перед введенням його в експлуатацію, будь ласка, прочитайте ці інструкції, щоб уникнути травм людей і пошкодження майна. Неправильне використання може призвести до пошкоджень.

Ця інструкція з експлуатації є невід'ємною частиною виробу і повинна зберігатися в безпосередній близькості від пристрою та бути доступною у будь-який час. Після передачі пристрою також слід передати цю інструкцію з експлуатації.

UK

1 Безпека

Прилад було виготовлено згідно з чинними технічними принципами. Однак пристрій може становити джерело небезпеки, якщо його використовувати неправильно або не за призначенням. Усі особи, які користуються пристроєм, повинні дотримуватися інформації, що міститься в цій інструкції з експлуатації, та дотримуватися вказівок на тему безпеки.

1.1 Пояснення попереджувальних слів

Важливі вказівки щодо безпеки експлуатації пристрою та попереджувальна інформація позначені в цій інструкції з експлуатації відповідними символами. Цих інструкцій слід суворо дотримуватися, щоб уникнути нещасних випадків, травм та пошкодження майна.



НЕБЕЗПЕКА!

Попереджувальне слово НЕБЕЗПЕКА попереджає про небезпеку, яка може призвести до серйозних травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ЗАСТЕРЕЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до середньої тяжкості травм або смертельних випадків, якщо їх не уникати.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Попереджувальне слово **ПОПЕРЕДЖЕННЯ** попереджає про загрози, які можуть призвести до легких або помірної тяжкості травм, якщо їх не уникати.

УВАГА!

Попереджувальне слово **УВАГА** вказує на можливі пошкодження майна, які можуть виникнути, якщо не дотримуватися вказівок на тему безпеки.

ПОВІДОМЛЕННЯ!

Символ **ПОВІДОМЛЕННЯ** ознайомлює користувача з додатковою інформацією та інструкціями щодо експлуатації пристрою.

UK

1.2 Вказівки щодо безпеки

Електричний струм

- Занадто висока напруга мережі або неправильна установка можуть призвести до ураження електричним струмом.
- Прилад можна підключати лише в тому випадку, якщо дані на номінальній табличці відповідають напрузі мережі.
- Щоб уникнути електричних коротких замикань, пристрій слід тримати в сухому стані.
- Якщо під час роботи виникають несправності, пристрій слід негайно відключити від джерела живлення.
- Не торкатися вилки пристрою мокрими руками.
- Ніколи не брати пристрій, якщо він упав у воду. Відразу відключити пристрій від джерела електричного живлення.
- Будь-які ремонтні дії та відкриття корпусу можуть виконуватися тільки спеціалістами та відповідними майстернями.
- Не переносити пристрій за допомогою приєднувального проводу.

- Не допускати контакту приєднувального проводу з джерелами тепла та гострими краями.
- Приєднувальний провід не можна згинати, стискати або зав'язувати.
- Приєднувальний кабель пристрою завжди має бути повністю розкрученим.
- Ніколи не слід класти пристрій або інші предмети на приєднувальний провід.
- Для того щоб відключити пристрій від джерела електричного живлення, слід завжди братися за вилку.
- Кабель живлення слід регулярно перевіряти на відсутність пошкоджень. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення. Якщо кабель пошкоджений, то з метою безпеки його замінити може тільки сервісний центр або кваліфікований електрик.

Безпека під час обслуговування планетарних змішувачів

- Під час роботи ніколи не слід торкатися до рухомих частин приладу.
- Не слід наближати руки, волосся, одяг або кухонні предмети до чаші для змішування і насадок під час роботи приладу.
- Насадки слід міняти тільки після повної зупинки приводу, який обертається ще деякий час після відключення живлення.

UK

Обслуговуючий персонал

- Прилад може обслуговувати тільки кваліфікований та підготовлений спеціалізований персонал.
- Цей пристрій не можуть обслуговувати особи (у тому числі діти) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або особи з обмеженим досвідом та/або обмеженими знаннями.
- Не залишати дітей без нагляду під час роботи приладу, щоб вони не гралися з ним і не вмикали його.

Експлуатація лише під наглядом

- Пристрій можна експлуатувати лише під наглядом.
- Слід завжди триматися в безпосередній близькості від пристрою.

Неправильна експлуатація

- Неправильне або невідповідне за призначенням використання може призвести до пошкодження пристрою.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо його технічний стан є безперечним і дозволяє безпечно працювати.
- Пристрій можна використовувати лише в тому випадку, якщо всі з'єднання виконані відповідно до чинних положень.
- Пристрій можна використовувати лише тоді, коли він чистий.
- Використовувати тільки оригінальні запчастини. Ніколи не слід намагатися самостійно ремонтувати пристрій.
- Не впроваджувати жодних змін та модифікацій у пристрій.

1.3 Використання за призначенням

Будь-яке відхилення від користування за прямим призначенням і/або інше використання приладу, ніж описано нижче, заборонено і вважається неправильним: використання НЕ за цільовим призначенням.

Наступні види використання є використанням за призначенням:

- Замішування тіста на хліб і хлібобулочні вироби
- Змішування тіста на хлібобулочні вироби і торти
- Збивання кремів, вершків і яєць.

UK

1.4 Використання не за призначенням

Використання не за призначенням може призвести до серйозних травм людей та майна, спричинених електричною напругою, пожежею або ж високою температурою. За допомогою приладу можна виконувати лише роботи, описані в цій інструкції.

Наступні види використання не є використанням за призначенням:

- Обробка невідповідних харчових продуктів та інших невідповідних матеріалів.

2 Загальна інформація

2.1 Відповідальність та гарантія

Уся інформація та вказівки, що містяться в даній інструкції з експлуатації, були викладені з урахуванням діючих норм і правил, сучасної інженерії, та наших знань і багаторічного досвіду. У разі замовлення спеціальних моделей приладу або як якихось додатків, а також у випадку застосування новітніх технологій, доставлений прилад за деяких обставин може відрізнятися від пояснень та рисунків, що містяться в даній інструкції з експлуатації.

Виробник **не несе відповідальності** за пошкодження та дефекти приладу внаслідок:

- недотримання вказівок,
- використання не за призначенням,
- впровадження технічних змін користувачем,
- використання незатверджених запчастин.

Ми залишаємо за собою право вносити технічні зміни в прилад для підвищення його продуктивності та вдосконалення.

UK

2.2 Захист авторських прав

Дана інструкція з експлуатації приладу, а також тексти, рисунки, фотографії та інші елементи, що містяться в ній, захищені авторським правом. Без письмової згоди виробника забороняється відтворювати зміст інструкції з експлуатації приладу в будь-якій формі та будь-яким способом (включаючи її фрагменти), а також використовувати та / або передавати її зміст третій стороні. Порушення вищезазначеного тягне за собою зобов'язання сплатити компенсацію. Ми залишаємо за собою право на подальший розгляд претензій.

2.3 Декларація про відповідність

Прилад відповідає чинним стандартам та директивам Європейського Союзу. Це підтверджено Декларацією відповідності ЄС. В разі потреби ми з радістю надішлемо Вам потрібну декларацію про відповідність.

3 Перевезення, упаковка та зберігання

3.1 Контроль доступу

Після отримання негайно переконайтесь, що прилад є повністю укомплектований та чи його не було пошкоджено під час перевезення. У разі видимих пошкоджень товару під час перевезення відмовтеся від його прийняття або ж домовтеся про його умовне прийняття. На транспортних документах / накладній транспортної компанії слід вказати розмір шкоди та скласти рекламцію. Про приховані збитки слід повідомити одразу після їх виявлення, оскільки про відшкодування збитків можна зголосити лише у відповідний строк подання претензій.

У разі відсутності деталей або аксесуарів, зверніться, будь ласка, до нашого Відділу обслуговування клієнтів.

3.2 Упаковка

Не викидайте, будь ласка, картонну коробку від приладу. Вона може знадобитися для зберігання приладу під час переїзду або при його доставці до нашого сервісного центру у разі будь-яких пошкоджень.

Упаковка та окремі компоненти виготовлені з вторинних матеріалів. Це, зокрема: пластикова плівка та пакети, картонна упаковка.

Утилізуючи упаковку, треба дотримуватись правил, що діють у даній країні. Пакувальні матеріали, які можуть бути використані повторно, повинні підлягати вторинній переробці.

3.3 Зберігання

Упаковку слід зберігати закритою до часу встановлення приладу, а під час її зберігання слід дотримуватися інструкцій, розташованих назовні, щодо способу укладання та зберігання. Упаковку слід зберігати лише в наступних умовах:

- у закритих приміщеннях
- у сухому та вільному від пилу середовищі
- подалі від агресивних агентів
- в місці, захищеному від сонячних променів
- в місці, захищеному від механічних ударів.

У разі більш тривалого зберігання (понад три місяці) слід регулярно перевіряти стан усіх деталей та упаковки; При необхідності упаковку слід замінити.

4 Технічні параметри

4.1 Технічні дані

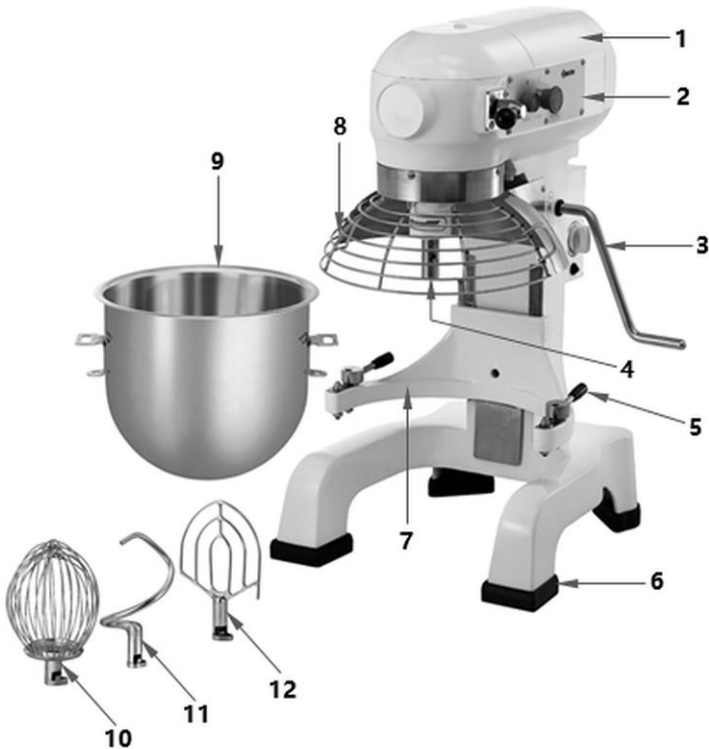
Назва:	Планетарний змішувач Т 7,5kg/20L AS
Номер артикула:	101939
Матеріал:	алюмінієве лиття
Матеріал чаші для змішування:	нержавіюча сталь
Кількість виробленого тесту в кг/л:	7,5 / 20
Регулювання швидкості:	3
Налаштування часу від – до, в хвилини:	5 - 30 + безкінечно
Інтервал налаштування часу, в хвилини:	1
Параметри підключення:	1,1 кВт 230 В 50/60 Гц
Розміри (шир. x гл. x вис.) в мм:	496 x 530 x 800
Вага в кг:	80,0

Ми залишаємо за собою право на внесення технічних змін!

Версія / властивості

- Підключення приладу: готовий до підключення
- Знімна чаша для змішування
- Вимикач безпеки
- Таймер
- Захист двигуна
- Вимикач
- У комплекті:
 - 1 насадка-лопатка, нержавіюча сталь
 - 1 насадка-гачок для замішування тіста, нержавіюча сталь
 - 1 вінчик, нержавіюча сталь, алюміній
 - 1 захисна решітка, нержавіюча сталь

4.2 Перелік складових частин приладу

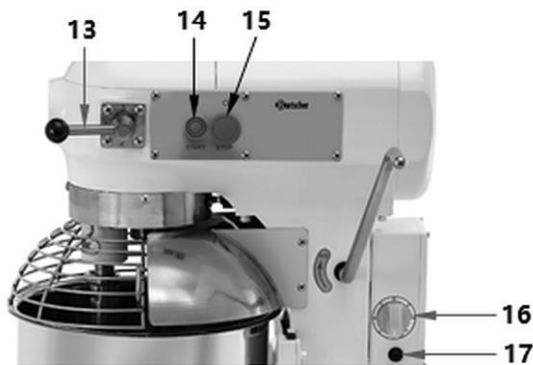


UK

Мал. 1

- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Корпус | 2. Панель обслуговування |
| 3. Важіль | 4. Тримач насадок |
| 5. Важіль кріплення чаші для змішування | 6. Підстава з гумовими ніжками |
| 7. Кронштейн чаші для змішування | 8. Захисна сітка |
| 9. Чаша для змішування | 10. Вінчик |
| 11. Насадка-гачок для замішування тіста | 12. Насадка-лопатка |

Панель обслуговування



Мал. 2

- | | |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 13. Регулятор рівня швидкості | 14. Кнопка Start/ (зелена) |
| 15. Перемикач Stop/вимк. (червоний) | 16. Таймер |
| 17. Кнопка RESET | |

УК

Запобіжні елементи

Прилад оснащений захисними елементами, які запобігають запуск приладу, коли:

- не закрита захисна сітка,
- чаша для змішування не встановлена на кронштейні чаші для змішування,
- кронштейн чаші для змішування ні піднято до найвищого положення за допомогою важеля.

З метою додаткового захисту прилад оснащений **захистом від зникнення живлення**. Це означає, що в разі зникнення живлення прилад може бути повторно включений тільки шляхом повторного активування кнопки Start. Цей елемент гарантує, що прилад не може включитися автоматично після відновлення подачі живлення.

У разі перевантаження спрацює **захист від перегріву**, який автоматично зупиняє роботу приладу. У такому випадку слід вимкнути прилад за допомогою перемикача Stop/вимк., і після повної зупинки приводу зменшити кількість тіста. Натиснути кнопку RESET, яка знаходиться з правого боку приладу. Повторно ввести прилад в дію.

4.3 Функції приладу

У планетарному змішувачі, оснащеному таймером, можна швидко приготувати різні види тіста, вершки та креми. Потужний змішувач виробляє до 7,5 кг тіста за один робочий цикл.

5 Встановлення і експлуатація приладу

5.1 Встановлення приладу



ОБЕРЕЖНО!

Неправильне встановлення, налаштування, експлуатація, технічне обслуговування або неправильне поводження з пристроєм можуть призвести до травм у людей та пошкодження майна.

Розташування та встановлення, а також ремонт можуть проводитися тільки уповноваженою технічною службою відповідно до чинного законодавства в даній країні.

ВКАЗІВКА!

Виробник не несе відповідальності або гарантій за пошкодження, пов'язані з недотриманням норм або неправильним способом монтажу.

UK

Розпакування / встановлення

- Розпакувати пристрій та видалити усі зовнішні та внутрішні елементи упаковки, а також захист на час транспорту.



ОБЕРЕЖНО!

Небезпека задусення!

Унеможливити дітям доступ до пакувальних матеріалів, таких як поліетиленові пакети та пінополістирольні елементи.

- Якщо на пристрої є захисна плівка, її слід зняти. Захисну плівку слід знімати повільно, щоб не залишився слід клею. Видалити залишки клею за допомогою відповідного розчинника.
- Слід поводитися обережно, щоб не пошкодити номінальну табличку та попереджувальні інструкції на пристрої.

- **Ніколи** не встановлюйте пристрій у вологому або мокрому середовищі.
- Пристрій повинен розташовуватися таким чином, щоб з'єднання були легко доступними для швидкого відключення, якщо виникне потреба.
- Пристрій слід розміщувати на поверхні з наступними властивостями:
 - рівна, з достатньою вантажопідйомністю, водостійка, суха і стійка до високих температур
 - досить велика, щоб можна було працювати з пристроєм без перешкод
 - легкодоступна
 - яка має хорошу вентиляцію.
- Дотримуватись достатньої відстані від країв столу. Прилад міг би перекинутися і впасти.

Підключення до струму

- Переконайтесь, що технічні дані пристрої (див. номінальну табличку) відповідають технічним характеристикам локальної електромережі.
- Підключити пристрій до одинарної, правильно забезпеченої розетки із захисним контактом. Не підключати прилад до багатократної розетки.
- Приєднувальний провід прокласти так, щоб ніхто не міг ходити по ньому і не спотикатися, зачіплюючись за нього.
- Не використовувати прилад із зовнішнім таймером або пультом дистанційного керування.

5.2 Експлуатація приладу

Перед першим використанням

1. Перед першим використанням слід ретельно очистити прилад і аксесуари за допомогою гарячої води, м'якої серветки або губки, а також м'якого детергенту. Слід врахувати рекомендації, що містяться в розділі **6.2 „Очищення“**.
2. Ретельно сполоснути очищені частини чистою водою, після чого висушити.
3. Прикріпити чашу для змішування та відповідні насадки до приладу, дотримуючись інструкцій нижче.

Встановлення чаші для змішування

Перед закріпленням чаші для змішування прилад повинен бути вимкнений, а кронштейн чаші для змішування повинен бути в опущеному положенні, для цього важіль слід повернути вниз.

1. Встановити необхідні насадки в чаші для змішування.
2. Прикріпити чашу для змішування до кронштейну чаші для змішування.

У чаші для змішування є три пункти кріплення:

- блокувальний штифт (болт) в задній частині чаші для змішування, який слід вводити у відповідний отвір кронштейна чаші для змішування;
 - два штифта з правого і з лівого боку кронштейна чаші для змішування повинні зафіксуватися в отворах на ручках чаші для змішування.
3. Потягнути важіль кріплення чаші для змішування з правого і лівого боку вперед.






Мал. 3

Вибір насадки

Плоска насадка, вінчик та насадка-гачок для крутого тіста призначені виключно для виконання визначених (відповідних призначенню) робіт.

ВКАЗІВКА!

Не слід використовувати насадку-лопатку для приготування важкого тесту, вінчик для інших дій крім збивання, розбовтування або змішування легких сумішей.

	Насадка-гачок для замішування тіста	призначений для важких сумішей, таких як, тісто для хліба Рекомендований рівень швидкості: 1
	Насадка-лопатка	зазвичай використовується для легкого тіста, кондитерських виробів, начинки і овочевих пюре Рекомендовані рівні швидкості: 1, 2
	Вінчик	найкраще підходить для легких сумішей, наприклад, збитих вершків, майонезу, яєць, білка яєць, тіста для млинців і суфле Рекомендовані рівні швидкості: 1, 2, 3

Таб. 1

Встановлення/зняття насадок

ВКАЗІВКА!

Під час установки насадок чаша для змішування повинна бути в нижньому положенні.

1. За допомогою ручки відкрити захисну сітку.
2. Вставити обрану насадку в тримач і повертати її проти годинникової стрілки, поки приводний штифт не досягне L-образного паза в насадці.

УВАГА!

Переконайтеся, що насадка міцно встановлена в тримачі.

Встановлення і експлуатація приладу

3. Для того щоб зняти насадку її слід злегка притиснути в напрямку тримача насадки, повернути за годинникову стрілкою і потягнути вниз.

Наповнення продуктами

1. Після прикріплення обраної насадки слід наповнити чашу для змішування продуктами, призначеними для обробки. Не перевищувати максимальний рівень наповнення.

Максимальне наповнення: близько 7,5 кг

Рекомендація: 2 кг борошна на 1 літр води.

Ми рекомендуємо спочатку влити в миску воду (або іншу рідину), а потім всипати борошно.

У приладі можна також переробляти більшу кількість, однак, це призвело б до передчасного зносу приладу і його можливого пошкодження. Перевантаження приладу призводить також до продовження часу змішування/приготування, а також отримання незадовільних результатів.

2. У разі перевантаження приводу слід зупинити прилад, натиснувши вимикач Stop/вимк. (червоний) і негайно зменшити обсяг завантаження чаші для змішування.

Важіль і захисна сітка

1. Після додавання інгредієнтів слід підняти кронштейн чаші для змішування за допомогою важеля (мал. праворуч).

Важіль знаходиться з правого боку приладу.

2. Повернути його на 180° проти годинникової стрілки, щоб підняти кронштейн чаші для змішування.
3. Для того щоб його опустити слід повернути важіль на 180° за годинниковою стрілкою.
4. Звернути увагу на інформацію, яка знаходиться при важелі.

Кронштейн чаші для змішування і захисна сітка електрично з'єднані таким чином, що прилад працює лише

- коли на кронштейні чаші для змішування знаходиться чаша для змішування
- коли захисна сітка закрита
- коли кронштейн чаші для змішування піднято в найвище положення.

Після підняття чаші для змішування за допомогою важеля, прилад можна безпечно включити.



Мал. 4

Налаштування часу

Пристрій оснащений таймером (поворотним перемикачем часу).



Рис. 5

Для початку роботи необхідно запустити таймер.

1. Повернути таймер за годинниковою стрілкою в потрібне налаштування.

Час можна встановити в діапазоні від 5 до 30 хвилин.

Після закінчення встановленого часу пристрій автоматично зупиняється.

Додатково можна встановити безперервну (нескінченну) роботу, повернувши таймер в положення ∞.

Налаштування рівня швидкості

Вибір рівня швидкості (1 - 3) залежить головним чином від типу, кількості та консистенції оброблюваних інгредієнтів.

Слід врахувати рівні швидкості, рекомендовані в таблиці 1.

1. Слід вибрати один з цих рівнів за допомогою регулятора рівня швидкості.

УВАГА!

Перед зміною рівня швидкості зупинити прилад, натискаючи вимикач Stop/вимк. (червоний).

2. Починати слід завжди з найнижчого рівня, далі вибирати рівень поступово, до моменту досягнення необхідного рівня швидкості.

Запуск пристрою

1. Підключити пристрій до одинарної розетки з заземленням.

Для можливості запуску:

- чаша для змішування повинна бути зафіксована в верхньому положенні,
- захисна сітка повинна бути закрита,
- перемикач Stop/вимк. (червоний) повинен бути спеціально витягнутий.

2. Встановити бажаний час і рівень швидкості.

3. Для того щоб увімкнути пристрій, слід натиснути кнопку Start (зелена) на панелі керування.

4. Обробляти необхідні інгредієнти.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Небезпека травмування пальців і рук обертовими насадками!

Під час роботи насадки можуть втягнути допоміжні елементи.

Ніколи не поміщати жорсткі допоміжні елементи через захисну сітку в чашу для змішування.

Вимкнути пристрій, дочекатися зупинки двигуна, потім перемішати інгредієнти в чаші для змішування або вилучити їх з чаші для змішування.

5. Якщо під час роботи необхідно додати додаткові інгредієнти, відкрити захисну решітку за допомогою ручки.

Пристрій зупиняється автоматично при відкритті захисної сітки під час роботи.

6. Додати необхідні інгредієнти.

7. Закрити захисну сітку.

8. Продовжити обробку, натискаючи кнопку Start (зелена).

9. Після закінчення обробки продуктів слід натиснути вимикач Stop/вимк. (червоний) на панелі керування, щоб вимкнути пристрій.

10. Опустити кронштейн чаші для змішування, повертаючи важіль на 180° за годинниковою стрілкою.

11. Зняти насадки, злегка притискаючи їх в напрямку кріплення насадок, повернути за годинниковою стрілкою і потягнути вниз.

12. Помістити насадки в чашу для змішування.

13. Звільнити обидва затискних важеля чаші для змішування, повернувши їх назад.

14. Зняти чашу для змішування разом з насадкою з підстави чаші для змішування, піднімаючи її вгору.
15. Вийняти насадки.
16. При необхідності перекласти оброблені продукти в відповідну ємність.

6 Чищення та технічне обслуговування

6.1 Інформація на тему безпеки під час чищення

- Перед чищенням пристрій необхідно відключити від мережі живлення.
- Залишити пристрій для повного охолодження.
- Звертати увагу, щоб в пристрій не потрапляла вода. Не занурювати пристрій під час чищення у воду чи інші рідини. Для очищення пристрою не використовувати струмінь води під тиском.
- Не використовувати для очищення пристрою будь-які гострі або металеві предмети (ніж, виделка тощо). Гострі предмети можуть пошкодити пристрій і призвести до ураження електричним струмом, якщо він контактує з провідними частинами.
- Не використовувати для очищення будь-які абразивні чистячі засоби, що містять розчинники або їдкі чистячі засоби. Вони можуть пошкодити поверхню.

UK

6.2 Очищення

1. Всі елементи приладу слід чистити після кожного використання.
2. Для того щоб опустити кронштейн чаші для змішування важіль слід повернути на 180° за годинниковою стрілкою.
3. Для очищення слід зняти насадку, злегка притискаючи її в напрямку тримача насадки, повертаючи за годинниковою стрілкою і витягаючи вниз.
4. Помістити насадки в чашу для змішування.
5. Звільнити обидва затискних важеля чаші для змішування, повернувши їх назад.
6. Далі піднімаючи чашу для змішування, зняти її разом з насадкою з кронштейна чаші для змішування.
7. Видалити залишки продуктів з демонтованих частин.
8. Зняті принадлежності (чаша для змішування, насадки) слід ретельно очистити гарячою водою і м'яким миючим засобом.
9. Промити очищені елементи чистою водою.
10. Дати їм висохнути на повітрі або висушити їх м'якою безворсовою серветкою.

УВАГА!

Миючі засоби, які застосовуються в посудомийних машинах, можуть пошкодити поверхню насадок.

Забороняється мити насадки в посудомийній машині.

11. Ретельно очистити за допомогою м'якої, вологої серветки і м'якого миючого засобу тримач насадок, захисну сітку, кронштейн чаші для змішування, а також корпус приладу.
12. Слід звернути особливу увагу, щоб залишки тіста і т.п. не залишалися на болтах кронштейна чаші для змішування, так як в протилежному випадку вона не зможе перебувати у відповідному положенні.
13. Промити чистою водою, а потім висушити очищені поверхні.

6.3 Техобслуговування

Перевіряти прилад у кваліфікованого техника не рідше ніж один раз на рік або в міру необхідності.

UK

- При необхідності регулярно змащувати відповідні точки в приладі.

7 Можливі несправності

У таблиці нижче описані можливі причини та способи усунення роботі або помилок, що виникають під час роботи пристрою. Якщо несправності неможливо усунути, слід звернутися до сервісного центру.

При цьому слід обов'язково вказати номер артикула, назву моделі та серійний номер. Ці дані можна знайти на номінальній табличці пристрою.

Проблема	Причина	Видалення
Тримач насадки не обертається після включення	Неправильно вставлена вилка	Приєднати вилку
	Спрацював побутовий запобіжник струму	Вимкнути прилад з джерела живлення, увімкнути запобіжник і знову підключити прилад
Витік масла	Зношені масляні прокладки	Зв'язатися з продавцем
Важіль працює занадто туго	Ознаки корозії напрямних	Очистити і змастити направляючі
	Штифт з різьбленням, конічна передача, вал маховика і т. д. сухі	Змастити елементи важеля
Температура двигуна занадто висока і нижче швидкості обертів	Несправна напруга	Перевірити напругу живлення
	Перенапруження	Зменшити кількість для обробки
	Обраний рівень швидкості занадто високий	Вибрати правильний рівень швидкості
	Обрана насадка не підходить	Вибрати відповідну насадку

Проблема	Причина	Видалення
Шум передачі, занадто висока температура	Недостатнє змащування	Змастити прилад
Насадка торкається чаші для змішування і видає звуки постукування	Деформована насадка або чаша для змішування	Замінити деформовані елементи

8 Утилізація

Електричні пристрої



Електричні прилади мають такий символ. Електричне обладнання повинно бути видалено і утилізовано належним і екологічним способом. Не можна утилізувати електричні прилади разом з побутовими відходами. Відключити пристрій від джерела живлення та видалити з нього приєднувальний кабель.

Електричне обладнання слід доставити до визначених пунктів збору.